



ART.-NO. EZ 7405 / EZ 7406

SLIKA Upute za korištenje

Aparat za sladoled s funkcijom jogurta

4

Dragi kupče,

Nadamo se da ćete uživati u korištenju ovog kvalitetnog SEVERIN proizvoda i zahvaljujemo vam na povjerenju.

Robna marka SEVERIN simbol je dosljednosti, njemačke kvalitete i razvojne snage više od 120 godina. Svaki uređaj je pažljivo proizveden i ispitan.

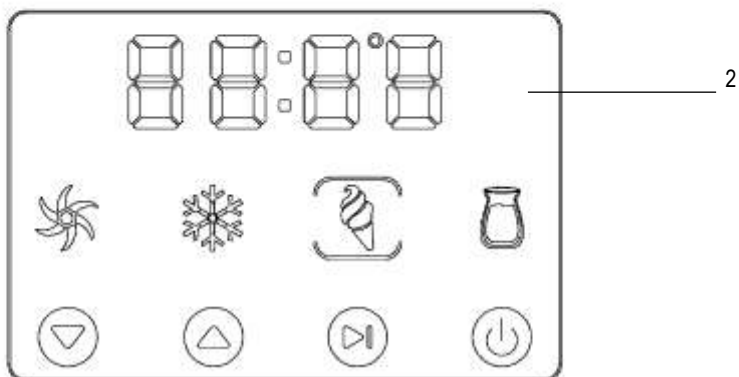
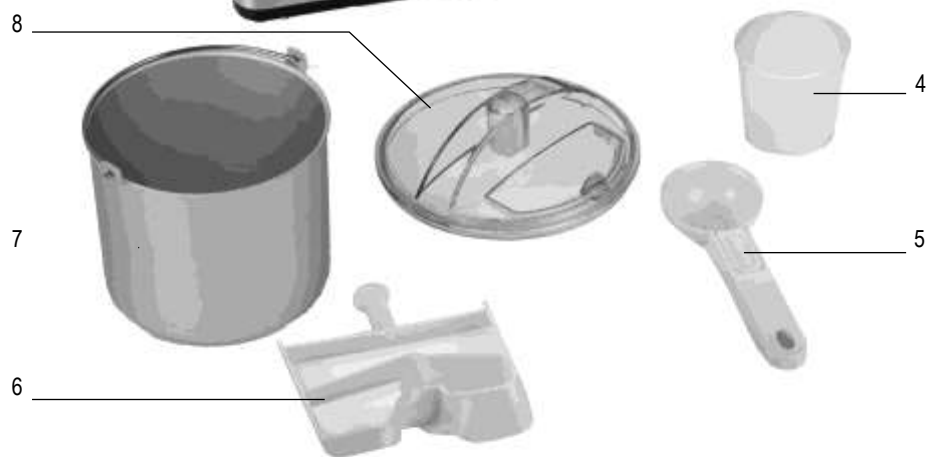
Od svog osnutka 1892. godine, obiteljska tvrtka sa sjedištem u Sundernu oduševljava kupce širom svijeta svojim inovativnim proizvodima s poslovičnom Sauerlandovom temeljitošću, preciznošću i poštenjem.

SEVERIN nudi širok asortiman malih električnih uređaja s više od 250 proizvoda u sedam grupa proizvoda: Kava, Doručak, Kuhinja, Roštilj, Kućanstvo, Osobna njega te Hladnjaci i zamrzivači. Pravi proizvod za svaku priliku!

Upoznajte se s raznolikošću SEVERIN proizvoda i posjetite nas na **www.severin.de** ili www.severin.com.

Vaš

**Uprava i zaposlenici SEVERIN
Elektrogeräte GmbH**



Aparat za sladoled s funkcijom jogurta

Dragi kupče ,

Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu i sačuvajte ih za kasniju uporabu. Uređaj smiju koristiti samo osobe koje su upoznate sa sigurnosnim uputama.

Veza

Napon električne mreže mora odgovarati naponu navedenom na natpisnoj pločici uređaja. Uređaj je u skladu s direktivama koje su obvezne za oznaku CE.

Struktura

1. Osnovni uređaj
2. Prikaz
3. Ventilacijski otvori
4. Čaša za mjerenje
5. Žlica za sladoled
6. Umetak za miješanje
7. Spremnik za led (proizvod br. 7406: 2 komada)
8. Poklopac s preklopom
9. Priključni kabel s mrežnim utikačem

Sigurnosne upute

- Kako bismo izbjegli opasnosti i poštovali sigurnosne propise, samo naša služba za korisnike može izvršiti popravke na uređaju i priključnom kabelu. Stoga, u slučaju potrebe za popravkom, obratite se našoj korisničkoj službi telefonom ili e-mailom (vidi prilog).
- **UPOZORENJE! Prilikom** postavljanja uređaja pazite da priključni kabel s mrežnim utikačem nije priklješten ili oštećen.
- Postavite uređaj na ravnu, neklizajuću i voodootpornu površinu.
- Provjerite ima li dovoljno prostora oko uređaja za

za nesmetanu cirkulaciju zraka (stranice 8 cm, gore 30 cm).

- **UPOZORENJE!** Nemojte prekrivati ventilacijske otvore na uređaju.
- **UPOZORENJE:** Nemojte postavljati prijenosne utičnice ili izvore napajanja na stražnju stranu uređaja .
- Izvucite mrežni utikač
 - prije bilo kakve montaže ili demontaže,
 - u slučaju grešaka tijekom rada,
 - nakon svake upotrebe,
 - prije svakog čišćenja.
- **UPOZORENJE!** Nepravilna uporaba uređaja može dovesti do ozljeda!
 - Nakon gašenja motora pričekajte da se zaustavi ! Ne dirajte dijelove koji se još kreću. Ne posežite rukom u spremnik za led .
 - Iz razloga električne sigurnosti, uređaj se ne smije tretirati tekućinama niti uranjati u njih.
 - Očistite uklonjive pojedinačne dijelove u vodi za ispiranje.
 - Više informacija o čišćenju možete pronaći u odjeljku *Čišćenje i njega* .
 - U programu sladoleda posuda za sladoled može se ~~napun~~ maksimalno 1,2 litre sastojaka jer se smjesa tijekom pripreme sladoleda širi.
 - Pripazite na higijenu i sigurnost prilikom pripreme hrane .

Za pripremu koristiti samo pitku vodu .

- Uređaj je namijenjen za uporabu u kućanstvu i slične primjene kao što su
 - u kuhinjama za zaposlenike u trgovinama, uredima i sličnim radnim okruženjima,
 - u poljoprivrednim djelatnostima,
 - kupci u hotelima, motelima i drugim tipičnim stambenim okruženjima,
 - u pansionima s doručkom.
- Uređaj ~~namijenjen~~ komercijalnu uporabu, korištenje u ugostiteljstvu i sličnim veleprodajnim djelatnostima.



Uređaj sadrži ekološki prihvatljivo , ali zapaljivo rashladno sredstvo izobutan.

(R600a). Stoga je važno zaštititi rashladni sustav tijekom transporta i nakon postavljanja uređaja . Ako je sustav oštećen, uređaj ne smije početi s radom . Uklonite sav otvoreni plamen ili izvore paljenja u blizini rashladnog sredstva i dobro prozračite prostor.

- Rashladno sredstvo R600a mora se uzeti u obzir prilikom prodaje, predaje ili recikliranja . Za više informacija o pravilnom recikliranju pogledajte poglavlje " Raspoređivanje " .

- nemojte pohranjivati eksplozivne tvari poput spremnika aerosola sa zapaljivim plinom.
- **Upozorenje!** Nemojte koristiti nikakve druge mehaničke uređaje ili druga umjetna sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja, npr. grijače ili slično kao što je opisano u ovim uputama.
- Uređaj mogu koristiti djeca od 8 i više godina te osobe s smanjene fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i/ili znanja, ako su bili pod nadzorom ili upućeni u sigurnu upotrebu uređaja i razumiju rizike koji su uključeni.
- Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako imaju 8 godina ili više i pod nadzorom.
- Uređaj i njegov priključni kabel ne smiju biti dostupni djeci mlađoj od 8 godina.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Držite djecu podalje od materijala za pakiranje. Na web stranici postoji opasnost od gušenja!
- Prije puštanja u rad provjerite je li cijeli uređaj, uključujući priključni kabel i sav pribor, bez grešaka i oštećenja koja bi mogla ugroziti sigurnost rada uređaja. može biti. Ako je, primjerice, uređaj pao na pod ili je povučen priključni kabel, može doći do oštećenja koja se izvane ne mogu prepoznati. Nemojte koristiti uređaj u takvim slučajevima.
- Ne palite i ne gasite uređaj bez potrebe. Pričekajte najmanje 5 minuta između svakog zamaha.

Uključite i isključite uređaj kako biste izbjegli oštećenje kompresora.

- Pazite da motor nije blokiran previše smrznutim sladoledom ili predmetima.
- Ne koristite oštre ili metalne predmete za uklanjanje sladoleda. Posuda za sladoled se može oštetiti.
- Nemojte izvlačiti utikač iz utičnice za spojni kabel. Zgrabite mrežni utikač.
- Priključni kabel ne smije visjeti.
- Pazite da kućište i priključni kabel ne budu preblizu vrućoj ploči za kuhanje ili otvorenom plamenu.
- Ne preuzimamo odgovornost za bilo kakvu štetu uzrokovanu nepravilnim rukovanjem ili uporabom uređaja za druge namjene od predviđenih.


Područje upotrebe

Uređaj je pogodan za pripremu sladoleda, voćnog sladoleda (sorbet), smrznutog jogurta, rashlađenih pića i jogurta.




Prije prvog starta

- U potpunosti uklonite naljepnice sa zaslona i vrha uređaja, kao i svu preostalu ambalažu.
- Očistite uređaj kako je opisano u poglavlju "Čišćenje i njega".
- **Nemojte naginjati uređaj više od 45°. Ako ste uređaj transportirali pod kutom većim od 45°, pričekajte 4 sata prije nego što ga priključite na električnu mrežu. Ovo također vrijedi prije bilo kakve daljnje operacije.**

Kontrole rada

-  Tipka za pokretanje/zaustavljanje gumb +/-

Molim uzmite u obzir!

program kratkim pritiskom na tipku start/stop . Za nastavak programa ponovno kratko pritisnite tipku . Za poništavanje programa potrebno je pritisnuti tipku  2 sekunde.

Programi



za hlađenje

Za hlađenje tekućina bez zagrijavanja. miješajući.

Vrijeme pripreme može se podesiti između 5 i 60 minuta.

Zadano vrijeme je 30 minuta.

Pomiješajte

Za miješanje tekućina bez hlađenja. Vrijeme pripreme može se podesiti između 5 i 60 minuta.

Zadano vrijeme je 10 minuta.

Pripremite sladoled

Za izradu sladoleda.

Vrijeme pripreme može se podesiti između 5 i 60 minuta.

Zadano vrijeme je 60 minuta.

Priprema jogurta




Za proizvodnju jogurta.

Vrijeme pripreme može se podesiti između 4 i 24 sata.



Prikaz na ekranu

Zaslon prvo prikazuje unaprijed postavljeno ili odabrano vrijeme kuhanja. Tijekom izvođenja programa prikazuje se preostalo vrijeme .



Priprema uređaja

- Pripremite sastojke prema receptu u posebnoj posudi.
- Imajte na umu da je najveći dopušteni volumen punjenja 1,2 litre. Kod izrade sladoleda posudu za sladoled možete napuniti najviše do 60%, jer se smjesa tijekom zamrzavanja širi.
- Posuda za sladoled mora biti čista i suha.
- Stavite posudu za sladoled u kućište. **Uvjeriti provjerite jesu li posude na ručki spuštene u udubljena na uređaju!**
- Za programe " Miješanje " i " Priprema sladoleda " umetnite umetak za miješanje u posudu za sladoled.
- Izmiješane sastojke ulijte u posudu za sladoled.
- Postavite poklopac i zaključajte ga u smjeru suprotnom od kazaljke na satu ( →) . S jezičkom na poklopcu možete dodajte dodatne sastojke tijekom rada.
- Utaknite mrežni utikač u utičnicu.
- Uključite uređaj tipkom. 



Sredstva za hlađenje

- Nastavite kako je opisano u odjeljku " *Priprema uređaja* ".
- Pritisni gumb 
- Pomoću gumba postavite željeno vrijeme .
- Pritisni gumb 
- Uređaj se počinje hladiti. Nakon isteka vremena oglašava se zvučni signal i uređaj se isključuje.


Miješanje tekućina

- Nastavite kako je opisano u poglavlju " *Priprema uređaja* " i umetnite uložak za miješanje.
- Pritisni gumb 
- Pomoću gumba postavite željeno vrijeme .
- Pritisni gumb 
- Uređaj počinje miješati. Nakon isteka vremena oglašava se zvučni signal i uređaj se isključuje.

Pripremite sladoled

- Nastavite kako je opisano u poglavlju " *Priprema uređaja* " i umetnite uložak za miješanje.
- Sastojke nije potrebno prethodno ohladiti.
- Pritisni gumb 
- Pomoću gumba postavite željeno vrijeme .
- Pritisni gumb 
- Uređaj počinje pripremu. Nakon isteka vremena uređaj se oglašava zvučnim signalom i prelazi u stanje pripravnosti.
- Ako se sladoled ne izvadi odmah nakon pripreme, uređaj automatski pokreće funkciju hlađenja nakon otprilike 10 minuta. Zaslon prikazuje COOL i sladoled se hladi još 10 minuta. Uređaj zatim daje zvučni signal i prelazi u stanje pripravnosti.

Savjeti

- Ako želite tvrdu konzistenciju , pustite aparat da radi dulje vrijeme ili ulijte sladoled u hermetički zatvorenu posudu. Stavite u zamrzivač dok ne postignete željenu tvrdoću.
- Nemojte stavljati posudu za sladoled u zamrzivač.
- Okusi su jači prije zamrzavanja. Zamrzavanje također smanjuje slatkoću.
- Šećer možete zamijeniti zaslađivačem.
- Ako koristite jogurt, prvo ocijedite višak vode iz jogurta.
- Ohladite orašaste plodove, voće i ostale sastojke. Ove sastojke dodajte u sladoled tek 1-3 minute prije kraja pripreme.
- Recepte koji ne zahtijevaju kuhanje najbolje je pripremati  miješalicom kako bi se povećao volumen smjese.
- Ako se u receptu koriste jaja, smjesu treba zagrijati kako bi se ubile sve bakterije.
- Okus sorbeta (voćnog sladoleda) je jak.

ovisno o zrelosti i slatkoći upotrijebljenog voća.

- Za duže čuvanje u zamrzivaču sladoled stavite u hermetički zatvorenu posudu prikladnu za zamrzavanje.

Pripremite sastojke za

jogurt

- Za izradu jogurta potrebna je odgovarajuća količina mlijeka i svježeg, prirodnog jogurta (bez dodanog voća ili voćnog soka) kako bi se započeo proces fermentacije.
- Umjesto svježeg jogurta možete pripremiti i čistu jogurtnu kulturu u obliku jogurta u prahu. Jogurt u prahu je, primjerice, dostupan u trgovinama zdrave hrane.
- U principu , možete koristiti bilo koje kraljice mlijeko. Najprikladnije je homogenizirano UHT mlijeko. Bilo koje drugo mlijeko potrebno je kratko zagrijati na oko 90°C (neposredno prije vrenja), a potom ohladiti na 40°C.


Priprema sastojaka

- U posebnu posudu stavite 50 g svježeg prirodnog jogurta (bez dodanog šećera, voća ili voćnog soka).
- Umjesto svježeg jogurta može se koristiti i jogurt u prahu: Dodajte jogurt u prahu u posudu prema uputama proizvođača.
- Po potrebi 1 litru mlijeka kratko zagrijte u loncu na 90 °C, a zatim ohladite na 40 °C.
- Pomiješajte mlijeko i jogurt/jogurt u prahu i pažljivo, ali temeljito promiješajte.

Priprema


- Nastavite kako je opisano u odjeljku " *Priprema uređaja* "

Priprema uređaja " .

- Pritisni gumb 

• gumbi 

željeno vrijeme.

- Vrijeme pripreme sa zagrijanim mlijekom je 5-6 sati.
- Ako koristite hladno mlijeko, vrijeme pripreme je oko 8-9 sati.
- Pritisni gumb 
- Uređaj počinje pripremu. Nakon isteka vremena uređaj se oglašava zvučnim signalom i prelazi u stanje pripravnosti.

Nakon pripreme

- Izvucite mrežni utikač.
- Skinite poklopac i lopaticom izvadite pripremljenu hranu. Plastični strugač ili slično. Nemojte koristiti metalne predmete!
- Očistite uređaj i njegove dodatke nakon svake uporabe.

Čišćenje i njega

- Uvijek isključite uređaj iz električne mreže prije čišćenja.
- Prije čišćenja unutrašnjosti uređaja pričekajte da se temperatura uređaja vrati na sobnu temperaturu.
- Nemojte koristiti gruba ili abrazivna sredstva za čišćenje ili tvrde četke.
- Zbog električnih sigurnosnih razloga, uređaj se ne smije tretirati tekućinom ili čak uranjati u nju. Čistite ga samo blago vlažnom krpom.
- Posuda za sladoled, poklopac, uložak za miješanje, lopatica i žlica za sladoled mogu se čistiti u toploj vodi uz dodatak običnog sredstva za pranje posuda. Zatim ih dobro osušite. Ovi dijelovi se ne mogu prati u perilici posuda.

Rezervni dijelovi i pribor

Rezervne dijelove ili pribor možete jednostavno naručiti online na našoj web stranici <http://www.severin.de> pod " Servisni centar / Trgovina rezervnim dijelovima".

Odlaganje smeća



Uređaji označeni ovim simbolom moraju se odlagati odvojeno od kućnog otpada. Ovi uređaji sadrže vrijedne

Sirovine koje se mogu reciklirati. Ispravnim odlaganjem štitimo okoliš i zdravlje bližnjih. Informacije o pravilnom zbrinjavanju možete dobiti od lokalnih vlasti ili specijaliziranih prodavača. Rashladno sredstvo R600a mora se pravilno zbrinuti. Imajte na umu da se cijevi kruga hlađenja ne smiju oštetiti prije pravilnog uklanjanja.

SEVERIN Elektrogeräte GmbH

Cijev 27

D-59846 Sundern

Tel +49 2933 982-0

Faks +49 2933 982-1333

informacije@severin.de

Tehnične specifikacije se lahko spremenijo. / Specifikacije modela se lahko spremenijo.

